

Zmluva o obstaraní zázjazu

uzavretá v zmysle doluuvedenej legislatívy [1] medzi týmito zmluvnými stranami:

Obstarávateľ:	(ďalej aj ako „WIZ“)	Objednávateľ:	(zákonný zást. účastníka - rodič / účastník >18 rokov)
cestovná kancelária:	WIZ TRAVEL SLOVAKIA s.r.o.	titul, meno	
sidlo:	Námestie slobody 52, 083 01 Sabinov	a priezvisko:	Václav Rozkazovačný
zapísaný v Obchod. registri:	Okresného súdu Prešov	trvalý pobyt:	Májová 5, 058 01 Poprad
zastúpený:	Oddiel: Sro, Vložka: 24191/P	e-mail:	rozkaz007@gmail.com
IČO:	Ing. Emil Malecký, konateľ	mobilný tel.:	0915-691 025
DIČ:	46065768	zvláštne	
IČ DPH:	2023217273	dojednania:	x x x
	neplatca		

I. Predmet zmluvy: záväzok obstarávateľa obstarat' pre objednávateľa zázjazd (táborový pobyt)

názov zázjazdu (tábora): **Letný detský vojenský tábor East Point 2017**

miesto nástupu a pobytu: **Rekreačné stredisko „TURISTICKÝ RAJ“** v Slovenskom raji - sever, Hrabušice - Podlesok - Košariská (okres Spišská N.Ves)

ubytovanie: 4 až 10 posteľové chatky / chaty, zrubová chata (max. 4 postele v izbe), spoločné sociálne zariadenia, veľká jedáleň a 2 spoločenské miestnosti, kategória a trieda: **turistická ubytovňa ***

minimálny počet účastníkov: pozri Všeobecné zmluvné podmienky, bod 3.4 (min. 50 účastníkov / 10 dní pred nástupom do tábora)

zámena účastníka pred začiatkom tábora: pozri Všeobecné zmluvné podmienky, bod 4.2 (najneskôr 5 dní pred nástupom do tábora)

II. Účastníci

	1. účastník	2. účastník	3. účastník
Turnus a číslo zázjazdu	3. 2017/03	3. 2017/03	x x x
Deň a hodina nástupu	5. 8. 2017, 14:00 h.	5. 8. 2017, 14:00 h.	x x x
Deň a hodina ukončenia	13. 8. 2017, 13:20 h.	13. 8. 2017, 13:20 h.	x x x
Meno a priezvisko, hodnosť	Nina Rozkazovačná, rtm.	Roman Rozkazovačný, kadet	
Dátum narodenia	02. 12. 2000	15.05.2005	
Bol/-a naposledy v East Point v roku	2016	nebol	
Doprava do tábora	individuálne	individuálne	x x x
z tábora	individuálne	individuálne	x x x
Mobilný tel. (len pri cestovaní vlakom)			
Špeciálne požiadavky (spoločné ubytovanie a družstvo, zvláštny stravovací režim, vážnejšie zdravotné obmedzenia,)			
Budem pre zamestnávateľa potrebovať potvrdenie o účasti / zaplatení / faktúru	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

III. Cena a platobné podmienky

Základná cena	296 €	296 €	x x x
Zľavy:			
veteránska -15 €	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
súrodenecká -8 €	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bez cestovného poistenia -2,50 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Priplatky: CP Tábory EURO +3,50 €	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CP DCR-plus +8,50 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
dopravné SNV>tábor +3 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
dopravné tábor>SNV +3 €	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Výsledná zmluvná cena	276,50 €	291,50 €	€
Zmluvná cena spolu		568 €	

žiadané - dohodnuté >>> označené

Splatnosť:	suma	záloha 200 €	doplatok 368 €	Záloha je splatná do 10 dní od doručenia zmluvy e-mailom. Doplatok je splatný najneskôr 30 dní pred nástupom do tábora.
	termín	do 22. 3. 2017	do 14. 7. 2017	

Spôsob úhrady: bezhotovostným prevodom z Vášho bežného účtu (preferujeme) alebo z platobnej karty alebo hotovostným vkladom alebo poštovým poukazom na účet obstarávateľa číslo IBAN: **SK82 0200 0000 0028 6583 1558** BIC: **SUBASKBX** vedený vo VÚB, a. s., s nasledovnými platobnými údajmi:

Názov účtu: WIZ TRAVEL SLOVAKIA s.r.o. Sídlo spoločnosti: Námestie slobody 52, 083 01 Sabinov

Variabilný symbol: **2122000** Konštantný symbol: **0308** Špecifický symbol: **1703**

Správa pre príjemcu / adresáta: „**3. turnus - súrodenci Rozkazovační**“

Vysvetlivky k zľavám, príplatkom a k doprave vlakom:

Zľavy je možné kumulovať.

„Veteránska“ zľava je určená pre účastníka aspoň jedného z predošlých ročníkov tábora East Point.

„Súrodenecká“ zľava platí pre každého zo súrodencov (môžu byť aj v rôznych turnusoch).

Skonto „bez cestovného poistenia“ - ak si účastníka neželáte poistiť (je poistený celoročne, v rámci rodinného balíka a pod.)
Príplatok „Tábory EURO“ za cestovné pripoistenie straty batožiny (nad štandardné poistenie „Tábory - STORNO“).

Príplatok „DCR-plus“ (domáci cestovný ruch-plus) - nepovinný ale odporúčaný typ cestovného poistenia pre účastníka nad 18 rokov v čase nadobudnutia účinnosti zmluvy (zaplatením 1. zálohy)

Detaily k cestovnému poisteniu nájdete na s. 3 tejto zmluvy alebo <http://www.eastpoint.homecare.sk/zmluvne-podmienky>

Dopravu medzi táborom a železničnou stanicou v Spišskej Novej Vsi zabezpečujeme jednosmerne (zo stanice do tábora pri príchode a z tábora na stanicu pri odchode) autobusom /mikrobusom / osobným automobilom (podľa kapacitných požiadaviek) za cenu jednej jazdy 3,- € (automatický príplatok k základnej cene). Ak nie ste v čase prihlásenia rozhodnutí o spôsobe dopravy, zvolte najpravdepodobnejší variant a záväzné rozhodnutie urobte do zaplatenia doplatkovej platby, t.j. **30 dní pred začiatkom tábora**

+ dôležité poznámky [2] k cestovaniu vlakom nájdete na strane 3 tejto zmluvy

IV. Cena za tábor zahŕňa (rozsah poskytovaných služieb a program tábora):

- ubytovanie a miestnu daň za ubytovanie v rozsahu 9 dní / 8 nocí
- stravu 6-krát denne: bufetové raňajky, desiata, obed, olovrant, 1. večera, 2. večera; pitný režim (čaj ráno a večer, voda so sirupom uprostred dňa); deň nástupu začína večerou, deň ukončenia končí obedom; celkom bude poskytnutých 8 plných penzií bez 1 olovrantu (v deň odchodu); pre alergikov a dietarov nahradzujeme rizikové zložky potravín bezrizikovými; balíček na cestu pre cestujúcich domov vlakom
- non-stop služby inštruktorov, zdravotníka, organizátorov, externe psychológa a ďalších špecializovaných inštruktorov
- paintbalové a airsoftové hry, skalolezectvo, výcvik sebaobranu, taktické cvičenie v rieke, nácvik techník prežitia v prírode a ostatné celodenné vojenské činnosti
- tričko s logom East Point, šatku, osvedčenie o absolvovaní East Pointu (nočného taktického výcviku) s uvedením získanej hodnosti
- pracie prostriedky, pomôcky na čistenie odevu a obuvi, toaletný papier
- technické zariadenia, materiál na aktivity, vzduchové, airsoftové a paintbalové zbrane so strelivom, ceny do súťaží
- cestovné poistenie s poistením storna zájazdu (detaily na strane 4; neprečiarknuté „□“ = neobjednané)
- poistenie zájazdu pre prípad úpadku CK (certifikát a informácie nájdete na strane 5 tejto zmluvy)
- fotografie z tábora stiahnuteľné (len účastníkom) z <http://www.eastpoint.homecare.sk/east-point-klub/>

Detailnejší popis poskytovaných služieb sa nachádza v **Katalógu EAST POINT 2017**, zverejnenom na internetovej stránke <http://www.eastpoint.homecare.sk/zmluvne-podmienky> aj tu: <http://www.eastpoint.homecare.sk/Manual-ucastnika/>

V. Ostatné dojednania

1. **Pripomienky a reklamácie** objednávateľa, vyplývajúce z porušenia právnych povinností, kvality a rozsahu poskytovaných služieb zo strany WIZ, je potrebné, výhradne v písomnej forme, doručiť bezodkladne, najneskôr však do troch mesiacov od skončenia tábora na e-mailovú adresu eastpoint@homecare.sk alebo na poštovú adresu WIZ TRAVEL SLOVAKIA s.r.o., Námestie slobody 52, 083 01 Sabinov. WIZ bude pri ich vybavovaní postupovať v zmysle platnej legislatívy a čl. 6 Všeobecných zmluvných podmienok. **WIZ uprednostňuje riešenie pripomienok a reklamácií dohodou zmluvných strán.**

2. **Stornovací poplatok (zmluvná pokuta) v prípade odstúpenia objednávateľa od zmluvy** (vzťahuje sa na platnú zmluvu, t.j. aj pred zaplatením prvej zálohy 100,- €):

a) viac ako 30 dní pred dňom nástupu do tábora: 15,- €. WIZ poskytuje nad rámec zákona **10-dňovú lehotu na rozmyslenie**, kedy môžete bez uvedenia dôvodu a bez stornovacieho poplatku uzavretú zmluvu písomne vypovedať. 10-dňová lehota na rozmyslenie sa nevzťahuje na prihlášky podané 40 dní pred začiatkom tábora.

b) 15 až 30 dní pred dňom nástupu do tábora: 50% z výslednej zmluvnej ceny za tábor,

c) 8 až 14 dní pred dňom nástupu do tábora: 75% z výslednej zmluvnej ceny za tábor,

d) 7 a menej dní pred dňom nástupu do tábora alebo v deň nástupu do tábora: 100% ceny za tábor.

Všetky dni uvedené v tomto bode sú kalendárne.

3. **Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:**

3.1 **Všeobecné zmluvné podmienky**, zverejnené na internetovej stránke <http://www.eastpoint.homecare.sk/zmluvne-podmienky>,

3.2 **Podmienky cestovného poistenia** pre účastníkov tábora East Point v poisťovni Generali Poisťovňa, a. s., odštepny závod Európska cestovná poisťovňa (ďalej aj ako „ECP“), uvedené na strane 4 tejto zmluvy,

3.3 **Certifikát** vystavený ECP k poisťovej zmluve č. 2405406092 o poistení zájazdu pre prípad úpadku WIZ (na strane 5 tejto zmluvy),

3.4 **Katalóg EAST POINT 2017**, zverejnený na internetovej stránke <http://www.eastpoint.homecare.sk/zmluvne-podmienky>,

3.5 **Pokyny pre objednávateľa**, ktoré budú zaslané objednávateľovi e-mailom, najneskôr 10 dní pred nástupom do tábora.

4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej doručenia a prijatia (e-mailom alebo poštovou listovou zásielkou) objednávateľom.

5. **Pripísaním 100,- € zálohy** za tábor na účet obstarávateľa **nadobúda táto zmluva svoju účinnosť** a to aj bez vlastnoručného podpisu tejto zmluvy objednávateľom.

6. **Prehlásenie objednávateľa** Potvrdzujem, že som:

6.1 pred uzavretím tejto zmluvy bol(-a) zo strany obstarávateľa, v súlade s §8 Zákona č. 281/2001 Z.z., presne, jasne, pravdivo, zrozumiteľne, úplne a riadne informovaný(-á) o všetkých skutočnostiach, ktoré mohli mať vplyv na moje rozhodnutie sa o kúpe objednaného zájazdu / tábora,

6.2 sa s obsahom zmluvy a jej neoddeliteľnými súčasťami uvedenými v čl. V., bod 3.1 až 3.4 riadne oboznámil(-a), textu som porozumel(-a), súhlasím s ich obsahom, som poučený(-á) o svojich právach týkajúcich sa ochrany osobných údajov. Zmluvu podpisujem slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nepodpisujem ju v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok,

6.3 si vedomý(-á), že zaplatenie a pripísanie 100,- € zálohy za tábor na účet obstarávateľa **má právnu silu podpisu tejto zmluvy**. Ak však na vlastnoručnom podpise zmluvy trvám, doručím jeden podpísaný rovnopis zmluvy (z dvoch vytlačených) obstarávateľovi poštou do sídla obstarávateľa do 10 dní po obdržaní e-mailovej verzie tejto zmluvy.

Poznámky k zmluvným podmienkam:

- [1] §741a až §741k Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších novelizácií,
Zákon č. 281/2001 o zájazdoch, podmienkach podnikania cestovných kancelárií a cestovných agentúr v znení neskorších novelizácií,
Zákon č. 22/2004 Z.z. o elektronickom obchode v znení neskorších novelizácií,
Zákon č. 250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších novelizácií,
- [2] a) Za prepravu účastníka do cieľovej / od východiskovej železničnej stanice Spišská Nová Ves **zodpovedá výlučne objednávateľ (rodič)**. Dobrovoľníci spomedzi starších účastníkov alebo spolucestujúcich dospelých, ktorí sa nezištne podujmú na doprovod mladších detí, majú len neformálnu zodpovednosť v rámci individuálnych dohôd medzi spolucestujúcimi účastníkmi a/alebo necestujúcimi rodičmi účastníkov. Sprostredkovanie kontaktov zabezpečí po získaní súhlasu od dobrovoľníkov obstarávateľ.
- b) využite možnosť bezplatného cestovania vlakom - viac k podmienkam na: <http://www.vlakyzadarmo.sk/> alebo osobne na predajných miestach ŽSSK. Zvoz zo/prívoz na žel. stanicu S.N.V. zabezpečujeme k nasledovným vlakom:
príchod 8.7. / 22.7. / 5.8. 2017
z BA: rýchlik R 603 Manner Neapolitaner, Bratislava 07:55 h. >>> Spišská N.Ves 12:55 h.
z KE: rýchlik R 608 Spiššan, Košice 12:08 h. >>> Spišská N.Ves 13:03 h.
odchod 16.7. / 30.7. / 13.8. 2017
do BA: rýchlik R 610 Novofrukt, Spiš. N. Ves 15:05 h. >>> Bratislava 20:05 h.
do KE: rýchlik R 605 Dargov, Spiš. N.Ves 14:57 h. >>> Košice 15:52 h.
- c) pre bezpečnejšie a veselšie spoločné cestovanie účastníkov (rodičov) vlakom obstarávateľ odporúča **nákup miesteniek do voza 2. triedy č. 5** (uprostred súprav), **sedadlá od čísla 31 nahor** (prvé voľné, ktoré sa naskytne) s dostatočným časovým predstihom; to platí špeciálne pre smer z/na Bratislavu. Obstarávateľ pre vysokú administratívnu náročnosť nezabezpečuje rezervácie a rozosielenie miesteniek.
- d) pri inom spôsobe dopravy účastníka (napr. autobusom, taxi, osobným vlakom) je potrebné zladit' jeho príchod / odchod s časmi príchodu / odchodu vlakov (žel. stanica Spišská Nová Ves) a dohodnúť sa vopred o detailoch takejto dopravy s organizátormi tábora
- e) **pri individuálnom odvoze účastníka inou osobou ako objednávateľom**, resp. rodinným príslušníkom, ktorá nie je Vášmu dieťaťu osobne známa, nás o danej osobe písomne alebo telefonicky s dostatočným predstihom informujte (meno a priezvisko). Vaše dieťa mu bude zverené len po kontrole totožnosti.


dňa 12. marec 2017

WIZ TRAVEL SLOVAKIA s.r.o.
cestovná kancelária, travel agency
Námestie slobody 52,083 01 Sabinov
IČO:46 065 768,DIČ:2023217273

.....
pečiatka a podpis obstarávateľa
Ing. Emil Malecký, konateľ

.....
podpis objednávateľa
nemusíte podpisovať v zmysle čl. V., bod 5. a 6.3

Podmienky cestovného poistenia pre účastníkov tábora East Point

		Produkt a Poistné krytie (2017)		
		Tábory STORNO	Tábory EURO	DCR-plus
		pre deti ^{/*} súčasť základnej ceny 296,- € 2,50 € /pobyt	pre deti ^{/*} pripoistenie s doplatkom + 3,50 € /pobyt spolu 6,- €	pre starších ako 18 r. ^{/**} s doplatkom + 8,50 € /pobyt spolu 11,- €
Poistenie storna	Náhrada storno poplatkov pri nenastúpení na cestu	až do dojednanej poistnej sumy, spoluúčasť 20%	až do dojednanej poistnej sumy, spoluúčasť 20%	až do dojednanej poistnej sumy, spoluúčasť 10%
Poistenie prerušenia cesty	Náhrada uhradených, ale nečerpaných služieb	až do dojednanej poistnej sumy, spoluúčasť 20%	až do dojednanej poistnej sumy, spoluúčasť 20%	x
Poistenie batožiny	Náhrada pri poškodení, krádeži, zničení alebo strate batožiny	x	do 670 €	do 700 €
	Náhrada cenných vecí (napr. šperky, hodinky, kožušiny a techn. zar.)	x	do 1/4 poistnej sumy	do 1/4 poistnej sumy
SOS na horách	Poistenie pátrania a záchrany (vrátane Horskej záchr. služby)	x u detí do 18 rokov hradí zdrav. poisťovňa / štát	x u detí do 18 rokov hradí zdrav. poisťovňa / štát	do 7.000 €
Úrazové poistenie	Odškodnenie v prípade trvalých následkov úrazu od 10%	do 1.660 €	do 1.660 €	do 1.700 €
	Smrť úrazom	do výšky primeraných nákladov na pohreb, max. 670 €	do výšky primeraných nákladov na pohreb, max. 670 €	do 1.700 €
Poistenie zodpovednosti	Škody na veci alebo zdraví	do 10.000 €	do 10.000 €	do 10.000 €
<p>^{/*} len pre účastníkov s bydliskom na Slovensku, do dovŕšených 18 rokov v čase nadobudnutia účinnosti (zaplatení 1. zálohy) Zmluvy o obstaraní zájazdu</p> <p>^{/**} len pre účastníkov s bydliskom na Slovensku, nad 18 rokov v čase nadobudnutia účinnosti (zaplatení 1. zálohy) Zmluvy o obstaraní zájazdu; nie je povinné, ale odporúčame ho uzavrieť</p> <p>Cestovné poistenia Tábory STORNO, Tábory EURO a DCR-plus sa riadia Všeobecnými poistnými podmienkami cestovného poistenia (ECP-VPP-2013) a Zvláštnym dojednaním č. 1 k ECP-VPP-2013</p> <p>Oba dokumenty sú k nahliadnutiu tu: http://www.eastpoint.homecare.sk/zmluvne-podmienky/ alebo http://www.europska.sk/servis/poistne-podmienky</p>				
<p>Generali Poisťovňa, a. s., odštepny závod Európska cestovná poisťovňa, Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.: Sa, vložka č.: 1325/B Spoločnosť patrí do skupiny Generali, ktorá je uvedená v talianskom zozname skupín poisťovní vedenom IVASS IČO: 35 709 332, DIČ: 2021000487, IČ DPH: SK2021000487 Infolinka: +421-(0)2-544 177 04 e-mail: info@europska.sk</p>				

Vybavovanie poistných udalostí - súčinnosť a komunikácia zmluvných strán:

- v prípade vzniku poistnej udalosti počas konania tábora poskytnie obstarávateľ (organizátor tábora) účastníkovi a zákonnému zástupcovi účastníka maximálnu súčinnosť a pomoc. O vzniku poistnej udalosti bude zákonného zástupcu neodkladne telefonicky informovať.
- v prípade Vášho odstúpenia od zmluvy (storna zájazdu) pred konaním tábora, neodkladne informujte obstarávateľa (organizátora tábora), ktorý Vám zabezpečí potrebnú súčinnosť pri jednaní s poisťovateľom.
- kontaktné údaje na obstarávateľa: Ing. Emil Malecký - mobil: 0917-334 957, Jana Malecká - mobil: 0915-933 500, e-mail: eastpoint@homecare.sk

CERTIFIKÁT

k poistnej zmluve

k poistnej zmluve č. **2405406092**

poistenia zájazdu pre prípad úpadku cestovnej kancelárie

Poist'ovateľ: **Generali Poist'ovňa, a. s., odštepny závod**
Európska cestovná poisťovňa
so sídlom Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava
IČO 35 709 332, IČ DPH SK2021000487, DIČ 2021000487

Poistený: **WIZ TRAVEL SLOVAKIA s.r.o.**
so sídlom Námestie slobody 52, 08301, Sabinov, IČO 46065768

Poist'ovateľ potvrdzuje, že poistený uzatvoril v zmysle zák. č. 281/2001 Z.z., o zájazdoch, podmienkach podnikania cestovných kancelárií a cestovných agentúr, v platnom znení, poistnú zmluvu o poistení zájazdu pre prípad úpadku cestovnej kancelárie s poistnou sumou
€ 9.200,-

Poistenie sa dojednáva pre prípad, keď poistený z dôvodu svojho úpadku:

1. neposkytne objednávateľovi zájazdu, na ktorého sa vzťahuje zmluva o zájazde s poisteným uzatvorená (ďalej len „oprávnená osoba“), dopravu z miesta pobytu v zahraničí do miesta plánovaného skončenia zájazdu alebo do Slovenskej republiky, ak je táto doprava súčasťou zájazdu,
2. nevráti oprávnenej osobe zaplatený preddavok alebo cenu zájazdu v prípade, ak sa zájazd neuskutočnil, alebo
3. nevráti oprávnenej osobe rozdiel medzi zaplatenou cenou zájazdu a cenou čiastočne poskytnutého zájazdu v prípade, ak zájazd bol poskytnutý iba sčasti.

Začiatok poistenia: **01.01.2017**

Koniec poistenia: **31.12.2017**

Poistenie sa riadi Všeobecnými poistnými podmienkami pre poistenie zájazdu pre prípad úpadku cestovnej kancelárie (ECP-VPP-INS-2013) a poistnou zmluvou.

V Bratislave, 01.01.2017

za poist'ovateľa

Ing. Milan Ondraš, vedúci odštepneho závodu



Generali Poist'ovňa, a.s.
odštepny závod Európska cestovná poisťovňa

Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava,
IČO: 35 709 332, DIČ: 2021000487, IČ DPH: SK2021000487,
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., odd.: Sa, vložka č.: 1325/B.
www.europska.sk, info@europska.sk, infolinka 02/54417704

Spoločnosť patrí do skupiny Generali, ktorá je uvedená v talianskom zozname skupín poisťovní vedenom IVASS.

Všeobecné poistné podmienky pre poistenie zájazdu pre prípad úpadku cestovnej kancelárie (ECP-VPP-INS-2013) s tlačivom Škodového protokolu nájdete tu => <http://www.eastpoint.homecare.sk/zmluvne-podmienky>
alebo tu => <http://www.europska.sk/servis/poistna-udalost>